



かがわ

KAGAWA INTERNATIONAL FESTIVAL 2012

香川国際节 2012

# 国際フェスタ 2012



让我们通过国际交流，体验世界各国的音乐和舞蹈，过一个特殊的七夕节吧！

世界の音楽とダンス、そして、国際交流を楽しく、ちょっと特別な七夕の日を過ごしてみませんか？

2012

7月7日 (sat) 10:30 ~ 16:00

アイパル香川

Enjoy international exchange with music and dance from all over the world. Join us and make this year's Tanabata festival extra special.

## 「かがわ国際フェスタ」シリーズイベントのご案内

「かがわ国際フェスタ」は例年秋に開催されていますが、会場となる香川国際交流会館（アイパル香川）の耐震改修工事が9月から12月にかけて行われるため、今年度は、以下の5つのイベントのシリーズ開催となります。

第1回	七夕国際交流デー 2012.7.7 (sat)   アイパル香川	第3回	姉妹・友好都市週間でのパネル展示 2012.11.6 (tue) ~ 8 (thu)   高松市役所1階市民ホール
第2回	日中国交正常化40周年記念 中国的文化祭 2012.7.14 (sat) ~ 16 (mon)	第4回	地球のステージ&海外ボランティア体験談 2013.1.26 (sat)   アイパル香川
	アイパル香川 (14日~16日) 香川県社会福祉総合センター (14, 15日)		第5回

※詳しい情報は、順次、主催団体のホームページ等でご案内します。

主催 香川県、高松市、(公財)香川県国際交流協会、(公財)高松市国際交流協会、(独)国際協力機構四国支部  
後援 香川大学、四国学院大学、徳島文理大学、高松大学・高松短期大学、香川短期大学、香川県教育委員会、高松市教育委員会、香川県市長会、香川県町村会、朝日新聞高松総局、NHK高松放送局、FM香川、FM815、産経新聞高松支局、RSK山陽放送、四国新聞社、KSB瀬戸内海放送、RNC西日本放送、日本経済新聞社高松支局、毎日新聞高松支局、読売新聞高松総局、(一社)香川経済同友会、(社)高松青年会議所  
お問い合わせ (公財)香川県国際交流協会内 かがわ国際フェスタ2012実行委員会事務局 TEL:087-837-5908 www.i-pal.or.jp/festa/

# 国際フェスタ 2012

第1回  
七夕国際交流デー

## ★ 中2F ステージゾーン

### ダンス&ミュージック・ライブ in アイパル

中间2F/舞台区“i-pal里的鲜活舞蹈和音乐”  
2F/Mezzanine: Stage Zone - Live dance and music at I-Pal

### ♪ 音楽やダンスを通して世界を身近に感じよう!

通过音乐和舞蹈感受身边的国际社会吧!  
Bringing the world closer together through music and dance!



フラメンコ



ピアノ演奏



サルサ



ゴスペル



ボサノバ

### プログラム

11:00 ▶ 12:00

#### 華やかなダンスを満喫!

让我们尽情欣赏华丽的舞蹈吧!  
Enjoy spectacular dance performances!

- ★ フラメンコ…イスパニア・フラメンコスタジオ
- ★ サルサ…ロスバリエンテス舞踊団&BMA

13:00 ▶ 15:45

#### 美しい音楽の世界へ

让我们历游美妙的音乐世界吧!  
Enjoy beautiful world music performances!

- ★ ピアノ演奏 ~ヨーロッパの音楽、ジャズなど~  
…スタン・アレクサンドロフ
- ★ ボサノバ…フェリアード
- ★ ゴスペル…梅村ひろみ with Sparkle Jive Choir

### 参加団体

English Adventure、Mabuhai Philippines (東海工業株式会社)、香川EU協会、香川県海外派遣女性の会、香川県海外派遣友の会、香川県留学生等国際交流連絡協議会、香川日独協会 若者の会 (JGK)、香川フィンランド協会、TUBASA 18、日本語サークル「わ」の会、日本ボーイスカウト香川連盟、ネパールカトマンズの会

## ★ 3F 体験・交流・展示ゾーン

### 国際交流パーク

3F/体験・交流・展示区“国際交流園”  
3F/Experience・Exchange・Exhibition Zone  
-International Exchange Park

### ♪ 見て、ためして、ふれあって、楽しもう!

大家一起来看看,试试,做做!  
Watch, Try, Make Friends, Have Fun Together!



県内国際交流団体の特色ある展示や体験コーナー、また、海外からの雑貨・食品の販売が楽しめます。その他にも、十二単の試着や外国人スタッフとのモノづくり体験など楽しい企画がいっぱい!

设有县内各国际交流团体的特色展示及体验区,还可以购买到国外的杂货、食品等。此外还有试穿十二单衣及外国人模仿秀等精彩活动。

International exchange organizations throughout Kagawa will host interesting and interactive exhibits. Food and other goods from other countries will be on sale. There will also be plenty of interesting activities on offer, including make-and-do sessions with our non-Japanese staff and the chance to try on a traditional Japanese twelve-layered robe.

## ★ 1F 飲食ゾーン

### くつろぎパーク

1F/飲食区“小憩乐园” 1F/Food and Drink Zone-Relaxation Park

### ♪ 歩き疲れたらフード&ドリンクで、ひと休み!

如果您走累了,可以在这儿小憩一会儿,吃点东西!  
If you're tired from all that walking around, grab some food and drink and take a break!



※イベントの内容は一部変更になることがあります。